

Konferencija

„Lietuvos darbo rinka: vertimo ir kalbų sektorius šiandien ir rytoj“

2015 m. spalio 2 d., Vilnius

Vieta: Vilniaus universiteto centriniai rūmai, Teatro salė
Universiteto g. 3, Vilnius

Konferencijos organizatoriai:

- Europos Komisijos Vertimo raštu generalinio direktorato Lietuvių kalbos departamentas
- Vilniaus universiteto Filologijos fakulteto Vertimo studijų katedra

9.00–9.30	Registracija
09.30–10.00	Sveikinimo žodis: <ul style="list-style-type: none">• Doc. dr. Nijolė Radavičienė, Vilniaus universiteto studijų prorektorė• Doc. dr. Antanas Smetona, Vilniaus universiteto Filologijos fakulteto dekanas• Arūnas Butkevičius, Europos Komisijos Vertimo raštu generalinio direktorato Lietuvių kalbos departamento vadovas
10.00–10.30	<i>Vertėjų užimtumas Lietuvoje: faktai ir tendencijos</i> Vladas Lelešius, Vilniaus universiteto vertimo magistrantūros programos studentas
10.30–11.15	<i>Darbuotojo asmenybės atitikimas profesijai ir organizacijai</i> Raimundas Dzimidas, UAB OVC Consulting konsultantas
11.15–11.45	Kavos pertrauka
11.45–12.15	<i>Vertimas į lietuvių gestų kalbą: nuo socialinės paslaugos link vertimo</i> Andrius Barisevičius, Mantrimas Danielius, Tomas Ivanauskas, Vilniaus kolegijos lektoriai
12.15–13.00	<i>Vertimo praktika ir kitos studentų supažindinimo su darbo rinka formos</i> Dr. Leena Salmi, Turku universitetas, Suomija
13.00–14.30	Pietūs (Vilniaus universiteto kavinė)
14.30–15.00	<i>Apie tekstą kaip prekę ir šunis</i> Dr. Asta Kupčinskaitė-Ryklienė, VŠĮ Kalbos ir komunikacijos centras direktorė
15.00–15.30	<i>Ko tikimasi iš kalbos sektoriaus profesionalų 2015–2025 m.</i> Mindaugas Kazlauskas, UAB Synergium vadovas
15.30–16.45	Darbas grupėse: <ul style="list-style-type: none">I. Vertimo praktika (Moderatorės: Vitalija Špokienė, Europos Komisijos Vertimo raštu generalinio direktorato Lietuvių kalbos departamentas, ir prof. Nijolė Maskaliūnienė, Vilniaus universitetas)II. Kalbos profesijų įvairovė (Moderatorės: doc. Saulė Petronienė ir doc. Ramunė Kasperavičienė, Kauno technologijos universitetas)III. Naujovės kalbų technologijų sektoriuje (Moderatorius: dr. Mindaugas Strockis, Vilniaus universitetas)
16.45–17.30	Diskusijų pristatymas. Konferencijos uždarymas (Prof. Nijolė Maskaliūnienė ir Arūnas Butkevičius)
17.30	Šventinė vakarienė (Vilniaus universiteto kavinė)